

٩٥
٤١٥
٢٠١٩



٤٥٤
٢٠١٩ / ٤ / ١٤



المسيد الأستاذ الدكتور / عميد كلية
الدرسة لريادة سيج

٤١٣
٤-١٦-٢٠١٩

أتشرف بأن أرفق مع هذا صورة ما ورد إلى الجامعة من المجلس الاعلى للجامعات بشأن البرنامج التنفيذي لاتفاقية التعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي بين جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية السودان للأعوام ٢٠١٩ - ٢٠٢٢ وقد أوصت لجنة العلاقات الثقافية بالمجلس بتعميم البرنامج على الجامعات
المرجو التكرم بالإحاطة والتفضل بالتنبيه نحو اتخاذ اللازم لتفعيل البرنامج والاستفادة من المواد العامة المدرجة في هذا البرنامج ما عدا المادة الخامسة حيث يتم ترشيح الجامعات المعنية بتطبيق هذه المادة من خلال لجنة العلاقات الثقافية بالمجلس الاعلى للجامعات
وتفضلوا بقبول وافر الاحترام.

تحريرا في ٢٠١٩/٤/١٠

المشرف على العلاقات

العلمية والثقافية

أ.د/ ناصر الجيراوي

٤١١
٢٠١٩

٤١١
٢٠١٩

العلاقات الثقافية

البرنامج التنفيذي

لاتفاقية التعاون

في مجال التعليم العالي والبحث العلمي

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية السودان

للسنوات ٢٠١٩ - ٢٠٢٢

إن حكومة جمهورية مصر العربية وتمثلها " وزارة التعليم العالي والبحث العلمي " وحكومة جمهورية السودان وتمثلها " وزارة التعليم العالي والبحث العلمي " المشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين"، ورغبة منهما في دعم التعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي، وتنفيذاً للاتفاقية الموقعة بين حكومتى البلدين الشقيقتين في القاهرة عام ٢٠١٦،

وحرصاً للعلاقات الاخوية الألفية وانطلاقاً من التراث الثقافي العريق الواحد بين شعبي وادي النيل ،

قد اتفق الطرفان على ما يلي :

المادة الأولى

تعزيز التعاون المباشر بين الجامعات ومراكز البحث العلمي بالجامعات والمعاهد العليا في البلدين من خلال تنمية الاتصالات والعلاقات المباشرة وتبادل التجارب والخبرات في ميادين التعليم العالي المختلفة عبر عقد اتفاقيات توأمة بين المؤسسات النظيرة بالبلدين .

المادة الثانية

يعمل الطرفان خلال فترة تنفيذ هذا البرنامج على اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لعقد اتفاق لمحاولة الشهادات والدرجات العلمية في مختلف مراحل التعليم في إطار القوانين والأنظمة النافذة في البلدين .

المادة الثالثة

يخصص الجانب السوداني سنوياً للجانب المصري (٣٠) ثلاثين منحة لدراسات الطوا (ماجستير ودكتوراه) ، ويخصص الجانب المصري سنوياً للجانب السوداني (٣٠) ثلاثين منحة لدراسات النيا (دبلوم - ماجستير - دكتوراه)، ويتم تحديد التخصصات وشروط القبول حسب ما يتفق عليه الطرفان عبر الطرق الدبلوماسية .

المادة الرابعة

يتبادل الطرفان المنح التدريبية قصيرة الاجل في الجامعات والمراكز البحثية والتكنولوجية لاعضاء هيئة ومساعدى التدريس والباحثين والطلاب من كلا البلدين بما يضمن رفع المستوى التدريسي والبحثي وتبادل وتدريب الطلاب .

المادة الخامسة

يتبادل الطرفان زيارة عدد (٢-٣) من بين أساتذة الجامعات والمعاهد المتخصصة والمسؤولين الاكاديميين والباحثين والخبراء في المجالات العلمية والتكنولوجية المختلفة ولمدة اسبوع وذلك لمرّة واحدة خلال فترة سريان البرنامج .

المادة السادسة

- يشجع الطرفان التعاون بين طلاب جامعات البلدين ويتبادل الوفود الطلابية للمشاركة في النشاطات العلمية والثقافية والرياضية المختلفة ويتفق الطرفان على التفاصيل بالطرق الدبلوماسية .

المادة السابعة

يعمل الطرفان على تشكيل لجان مشتركة بمختصة بهدف القيام باعمال التعريب وتوحيد المصطلحات العلمية في مختلف المجالات تمهيداً لتجديدها في جميع الاقطار العربية بالتعاون مع مجتمى اللغة العربية في كلا البلدين والادارة المختصة بالترتيب والتأليف والنشر بجمهورية مصر العربية والهيئة العليا للتعريب بجمهورية السودان .

المادة الثامنة

يعمل كل طرف على دعوة الطرف الآخر للمشاركة في المؤتمرات والدورات التدريبية والحلقات الدراسية والندوات العلمية المشتركة التي تقيمها مؤسسات التعليم العالي في البلدين ويتم الاتفاق على الجدول الزمني والمدة المقترحة لذلك والالتزامات المترتبة على المشاركة عبر الطرق الدبلوماسية.

المادة التاسعة

يتبادل الطرفان المطبوعات والكتب الجامعية والنشرات التربوية والدراسات والإحصاءات التي تصدر عن الجامعات والمعاهد التربوية المختلفة المتوسطة المختلفة في مجالات التعليم العالي، ويتيح الطرفان فرص الوصول للمكتبات الرقمية بكلا البلدين، كما يعمل الطرفان على إقامة معارض للكتب العلمية الصادرة عن الجانبين وذلك مرة على الأقل خلال فترة تنفيذ هذا البرنامج، يتفق على التفاصيل عبر الطرق الدبلوماسية .

المادة العاشرة

يتبادل الطرفان الخبرات في مجال تصنيع وصيانة الأجهزة والمعدات المختبرية ومعدات الورش، ويساعد الطرف المصري الطرف السوداني على دعم الجامعات السودانية بالمعدات والأجهزة وفقاً لما تتقدم به الجامعات السودانية من إحتياجات وحسب ما هو متاح من إمكانيات لدى الطرف المصري .

المادة الحادية عشرة

يتبادل الطرفان الخبرات في مجال التعليم العالي المتأخر والتمهيد عن بعد من خلال تبادل زيارات المختصين والخبراء وتبادل المعلومات والنظم مع الجامعات ذات الخبرة في هذا المجال .

المادة الثالثة عشرة

الاحكام الخاصة والشروط المالية:

- تتم المراسلات التي تتعلق بالنشاطات المزمع اقيام بها في هذا البرنامج بالطرق الدبلوماسية .
- لا يمنع هذا البرنامج إمكانية تضمين نشاطات أخرى كلما دعت الحاجة لذلك .
- تقدم طلبات الدراسات العليا للطرف الآخر قبل ثلاثة أشهر على الأقل من بداية الدراسة ويتبادل الطرفان المعلومات المتعلقة بالمنح الدراسية عبر الطرق الدبلوماسية قبل وقت كاف . .
- يقدم الطرفان - عند الطلب - سيرة ذاتية للمرشحين للدراسات العليا.

في مجال تبادل زيارات الأساتذة والوفود والفترات التدريبية القصيرة :

- يتحمل الطرف المرسل في مجال الزيارات المزمع القيام بها تكاليف سفر الفرد او الوفود (ذهاباً واياباً).
- يتحمل الطرف المستقبل تكاليف الإقامة والإعاشة والتنقلات الداخلية .
- في حالة الإصابة بمرض مفاجئ للأشخاص الذين يجري تبادلهم في الزيارات في اطار هذه البرنامج فان الطرف المستقبل يتحمل نفقات العلاج ويستثنى من ذلك العلاج طويل الامد والحالات الجراحية الخطيرة.

في مجال منح الدراسات العليا :

- يتحمل الطرف المرسل تكاليف السفر (ذهاباً واياباً) وتكاليف الإقامة والإعاشة والانتقالات الداخلية .
- يتحمل الجانب المستقبل رسوم الدراسة .

المادة الرابعة عشرة

يدخل هذا البرنامج حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه . ويمرر لمدة ثلاث سنوات . ما لم يتفق الطرفان الطرف الآخر كتابة برغبته في تصديده أو اتمتته وذلك قبل سنة أشهر على الأقل من تاريخ

الإنتهاء، وفي حلة إنهاء هذا البرنامج تظل الترتيبات التي تمت بموجبه بشأن الدارسين سارية حتى
نهاية البرنامج الدراسي .

حرر هذا البرنامج في مدينة الخرطوم بتاريخ ٢٠١٨/١٠/٢٥ من نسختين أصليتين باللغة العربية،
وتتمتع كل منهما بذات الحجية القانونية.

عن

حكومة جمهورية السودان

د. الصادق الهادي الهادي
وزير التعليم العالي والبحث العلمي

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

د. خالد عاطف عبد الغفار
وزير التعليم العالي والبحث العلمي

